



OFFICE
FOR
CIVIL
RIGHTS

EN QUÉ CONSISTE EL AVISO EXIGIDO POR LA LEY HIPAA DE PRÁCTICAS DE CONFIDENCIALIDAD

La Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996 (HIPAA) es una ley federal que establece normas acerca de quiénes pueden ver y recibir información sobre su salud. Esta ley le da derechos con respecto a la información sobre su salud y sobre cuándo puede compartirse dicha información. También exige que sus médicos, farmacéuticos y demás proveedores de atención médica, así como también su plan de salud, le expliquen sus derechos y la manera en que la información sobre su salud puede utilizarse o compartirse. Siga estos pasos para asegurarse de comprender el Aviso y los derechos que le corresponden.

1. Obtenga una copia del Aviso de prácticas de confidencialidad.

Cuando consulte a un médico, se atienda en un hospital, comience a surtir sus recetas en una farmacia o cambie su cobertura de seguro médico, es probable que se le entreguen varios formularios, que deberá leer y firmar. Uno de esos formularios (llamado Aviso de prácticas de confidencialidad) explica los derechos que usted tiene con respecto a la información sobre su salud e indica cómo puede utilizarse o compartirse la información sobre su salud. La mayoría de los médicos deben entregarle ese Aviso en su primera cita, y la mayoría de los planes de salud deben hacerlo en el momento en que usted se inscribe. Asimismo, es posible que una copia del Aviso se exhiba en un lugar visible y fácil de encontrar en el consultorio del médico, la farmacia o el hospital, que su compañía de seguro médico se la envíe por correo, o que se publique en el sitio web del médico o la compañía de seguro médico. Si no puede encontrarla, solicítela. Su proveedor de atención médica o compañía de seguro médico debe entregársela a quien la solicite.

2. Lea el Aviso.

El Aviso explica:

- de qué manera su proveedor de atención médica o compañía de seguros tiene permitido usar o compartir información sobre su salud;
- sus derechos de confidencialidad, que incluyen su derecho a obtener una copia de su archivo médico, a revisarlo, a pedir que sea corregido y a quejarse si considera que ha habido alguna violación de sus derechos de confidencialidad;
- el deber legal de su médico o compañía de seguros de proteger la información sobre su salud;
- a quién contactar para obtener más información acerca de las políticas de confidencialidad de su médico o compañía de seguros.

3. Haga preguntas acerca del Aviso o de sus derechos.

El Aviso debería ayudarlo a comprender sus derechos de confidencialidad. Si la información contenida en el Aviso no es clara, pídale a su proveedor de atención médica o a su plan de salud que se la explique. También puede obtener más información en www.hhs.gov/ocr/privacy/.

4. Sepa qué está firmando.

La ley exige que su médico, hospital u otro proveedor de atención médica soliciten una prueba por escrito de que usted ha recibido el Aviso de prácticas de privacidad, o lo que ellos podrían llamar un “acuse de recibo”. La ley no exige que usted firme el formulario de accuse de recibo.

- Si usted decide no firmarlo, su proveedor deberá conservar una constancia de que no ha obtenido su firma, pero aun así deberá proporcionarle tratamiento.
- Si usted decide firmarlo, no estará renunciando a ninguno de sus derechos ni aceptando que se haga ningún tipo de uso especial de sus registros médicos. Simplemente estará indicando que ha recibido el Aviso.

Para obtener más información, visite www.hhs.gov/ocr/privacy/.



For more information, visit www.hhs.gov/ocr/.

U.S. Department of Health & Human Services
Office for Civil Rights